

**Act aditional nr. 1 din data de 1 mai 2017**  
**La REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI PROMOTIONALE**  
**„Ia-ti casa cu ING Prima Casa”**

Prezentul act aditional are scopul de a informa participantii cu privire la prelungirea perioadei de desfasurare a campaniei pana la 31 mai 2017.

Articolul 3.1 din Regulamentul Oficial de Desfasurare a Campaniei Promotionale va fi modificat astfel;

**3.1** Campania Promotionala se va desfasura in perioada **10 aprilie - 31 mai 2017 (inclusiv)** cu respectarea prezentului Regulament Oficial. Dupa incetarea duratei Campaniei Promotionale, indeplinirea conditiilor mentionate in prezentul Regulament Oficial nu mai confera dreptul de a participa la promotie.

Restul dispozitiilor Regulamentului Campaniei raman neschimbate.

# REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI PROMOTIONALE

„Ia-ti casa cu ING Prima Casa”

**Perioada campaniei: 10 aprilie 2017 - 12 mai 2017 (inclusiv)**

Prezentul Regulament are scopul de a informa cu privire la termenii si conditiile de desfasurare a Campaniei Promotionale initiata de Organizator si se adreseaza unei anumite categorii de Participanti, anume desemnata de Organizator:

## SECTIUNEA 1. ORGANIZATOR

**1.1.** Organizatorul campaniei promotionale „Ia-ti casa cu ING Prima Casa” (denumita in cele ce urmeaza „Campania Promotionala”) este ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti, cu sediul social in mun. Bucuresti, Bd Iancu de Hunedoara, nr. 48, Sector 1, numar de ordine la Registrul Comertului J40/16100/1994, cod de înregistrare fiscala RO6151100, nr. de înregistrare in Registrul Instructiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999, cont bancar numarul 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, inscrisa in Registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal cu notificarea nr. 1568, reprezentata de Stefan Radu, in calitate de Director Dezvoltare Produse Retail si Cristina Micu, in calitate de Director Marketing, (denumita în cele ce urmeaza “Organizatorul”).

**1.2.** Prin simpla participare la Campania promotionala, Participantii declara ca vor respecta termenii si conditiile Regulamentului Oficial de organizare si desfasurare al acestei Campanii Promotionale (denumit in continuare “**Regulamentul Oficial**”), potrivit celor mentionate mai jos.

**1.3.** Pentru aducerea la cunostinta publicului, Regulamentul Oficial este intocmit si este disponibil, in mod gratuit, oricarei persoane interesate pe website-ul [www.ing.ro](http://www.ing.ro), precum si in format tiparit, la cerere, in oricare din ING Office-urile si Agentiile Organizatorului din Romania. De asemenea, orice persoana interesata poate solicita informatii detaliate cu privire la Campania Promotionala in cadrul oricarui ING Office sau oricarei Agentii a Organizatorului din Romania.

## SECTIUNEA 2. LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI PROMOTIONALE

**2.1** Campania Promotionala este organizata si se va desfasura in toate ING Office-urile si Agentiile Organizatorului de pe teritoriul Romaniei.

## SECTIUNEA 3. DURATA CAMPANIEI PROMOTIONALE

**3.1** Campania Promotionala se va desfasura in perioada **10 aprilie - 12 mai 2017 (inclusiv)** cu respectarea prezentului Regulament Oficial. Dupa incetarea duratei Campaniei Promotionale, indeplinirea conditiilor mentionate in prezentul Regulament Oficial nu mai confera dreptul de a participa la promotie.

## SECTIUNEA 4. DREPTUL DE PARTICIPARE

**4.1.** La această Campanie Promotională poate participa orice **persoană fizică** ce îndeplinește cumulativ următoarele condiții și care va fi denumită **“Participantul”**:

- are cetățenie română cu rezidență în România;
- a împlinit vârsta de 18 ani până la data începerii Campaniei Promotionale;
- a inițiat o cerere de credit pentru ING Prima Casa în perioada 1 decembrie 2016 – 28 februarie 2017, dar nu au obținut creditul ING Prima Casa până la 10 aprilie 2017
- au fost anunțați cu privire la Campania Promotională prin SMS trimis de Organizator;
- în perioada de desfășurare a Campaniei Promotionale le-a fost acordat un credit ING Prima Casa în calitate de aplicant principal. Creditul se consideră acordat de Organizator la data creditării de către acesta a contului curent în lei al Participantului atașat contului de împrumut cu suma aferentă creditului.

Principalele condiții care trebuie îndeplinite pentru ca o persoană să poată aplica pentru acordarea unui credit ING Prima Casa sunt prezentate în Secțiunea 5 de mai jos. Informații suplimentare/personalizate pot fi obținute în orice ING Office sau Agenție a Organizatorului.

**4.2.** Ca excepție, nu pot participa la Campania Promotională, chiar dacă îndeplinesc prevederile art. 4.1 de mai sus, angajații Organizatorului, ai ING Office-urilor, inclusiv colaboratorii acestora, precum și copiii, părinții, frații, surorile și soțul/sotia tuturor acestor persoane.

**4.3.** Toate persoanele care îndeplinesc cumulativ condițiile menționate la art. 4.1 sunt automat înscrise în Campania Promotională și vor primi 400 lei în contul curent în lei în termen de 30 zile calendaristice de la data încheierii Campaniei Promotionale.

## **SECȚIUNEA 5. CARACTERISTICI CREDIT**

**5.1.** Principalele condiții pe care trebuie să le îndeplinească o persoană pentru a aplica pentru acordarea unui **credit** ING Prima Casa și caracteristicile principale ale acestuia sunt:

### **a) Solicitantul creditului:**

- trebuie să îndeplinească integral condițiile prevăzute de reglementările legale în vigoare, precum și de procedurile interne ale ING Bank pentru acest tip de credit cum ar fi, dar fără a se limita la:
  - Cetățenie română și rezidență în România
  - Vârsta minim 18 ani și maxim, la terminarea contractului de credit: 65 de ani la bărbați, 63 de ani la femei, 55 de ani la navigatori
  - Venit lunar net de minim 1.500 lei per aplicație (fiecare din aplicanți să aibă un venit minim de 750 lei)
  - Minim 1 an vechime în câmpul muncii și minim 6 luni vechime la ultimul angajator, fără întreruperi mai mari de 30 de zile în ultimul an
  - Poate aplica împreună cu o altă persoană pentru credit: soț/sotie, mamă / tată, fiu / fiică, frate / sora, matusă / unchi (frate / sora a părinților), nepoată / nepot (de unchi), iubit/iubită, bunica/bunic, nepoată/nepot (fiică/fiul copilului). Codebitorul trebuie să îndeplinească aceleași condiții de eligibilitate ca și solicitantul creditului ipotecar: vârsta, vechime în muncă, vechime la actualul angajator, tip de venit.
  - furnizează ING Bank toate documentele solicitate:
    - Dacă este salariat sau pensionar și veniturile sale sunt raportate la ANAF, va trebui să prezinte actul de identitate și un document (extras de cont/ contract de credit/ scadență)

care sa contina numarul IBAN al contului deschis pe numele sau in care se va face refinantarea.

- Daca este salariat si conform legii, venitul sau nu este raportat la ANAF, Banca poate solicita, dupa caz, Adeverinta de salariu in format ING si un Document doveditor privind veniturile realizate in anul anterior.
- ING ia in considerare o gama larga de venituri. In functie de tipul de activitate desfasurat si de veniturile obtinute, putem solicita si alte documente doveditoare.
- Documente aferente proprietatii solicitate de notar, necesare pentru luarea in garantie a imobilului.

## **b) Caracteristicile principale ale creditului:**

### **- ING Prima Casa**

- Perioada de acordare: minim 3 ani si maxim 30 ani (durata creditului nu poate depasi varsta legala de pensionare de 63 de ani la femei, 65 de ani la barbati si 55 ani in cazul navigatorilor, indiferent de sex).

- Valoare: minim 13.000 lei si maxim 90% din valoarea locuintei pe care doresti sa o cumperi. Valoarea creditului este de maxim 57.000 EUR, echivalent in lei, pentru cumpararea de locuinte construite sau consolidate cu mai mult de 5 ani inainte de momentul initierii aplicatiei de credit. Sau 66.500 EUR, echivalent in lei, pentru cumpararea de locuinte construite sau consolidate cu mai putin de 5 ani inainte de momentul solicitarii creditului

- Dobanda: este variabila si se modifica din 3 în 3 luni in functie de valoarea indicelui de referinta ROBOR la 3 luni din penultima zi lucratoare a lunii anterioare modificarii; valoarea acesteia este stabilita ca suma dintre marja băncii, fixa pe toata perioada creditului si indicele de referinta ROBOR la 3 luni.

- Costuri:

- a. comision de analiza dosar (se percepe doar in cazul acordarii creditului): 0 lei.
- b. comision de administrare credit (se plateste o singura data): 0 lei.
- c. taxa de evaluare, perceputa de evaluator cu valori între 400 lei si 550 lei
- d. taxa de inregistrare a ipotecii mobiliare perceputa la acordarea creditului: 54 lei; taxa de modificare/prelungire a ipotecii mobiliare: 38 lei; taxa de stergere a ipotecii mobiliare perceputa la momentul rambursarii integrale a creditului: 22 lei.
- e. **taxe notariale** percepute de notar, ce includ si taxele aferente procedurilor de inscriere si radiere a ipotecii imobiliare in/din Cartea Funciara.
- f. **prima de asigurare** aferenta politei facultative si, optional, a celei obligatorii incheiate pentru imobilul respectiv.
- g. **prima de asigurare de viata de grup** perceputa lunar de NN Asigurari de Viata S.A. (optional): aproximativ 0,029% din suma asigurata (calculata ca minimum dintre echivalentul in lei al 101% din Valoarea creditului asigurat si Suma maxima acordata de banca). Exemplu: pentru un credit in valoare de 150.000 lei, prima lunara de asigurare este de 44 lei.
- h. **Comisionul de gestiune pentru FNGCIMM** în valoare de 0,45%/an din valoarea garantiei. Garantia reprezinta 50% sau 40% din soldul creditului. Comisionul este solicitat anual de catre Fondul National de Garantare - FNGCIMM - si transferat acestuia de catre banca.

i.

- Garantii:

- a. Ipoteca mobiliara asupra (i) tuturor bunurilor mobile ale Imprumutatului, prezente si viitoare afectate sau destinate exploatarei Proprietatii, cum ar fi dar fara a se limita la echipamente si instalatii (panouri solare, aparate de aer conditionat, instalatii si echipamente de monitorizare si securitate), inclusiv bunurile mobile accesorii Proprietatii conform dispozitiilor Codului civil,

cum ar fi dar fara a se limita la: obiecte de arta, tablouri, obiecte de mobilier, (ii) bunurilor mobile ale Imprumutatului cu o valoare de peste 500 lei existente in patrimoniul acestuia in perioada cuprinsa intre data incheierii Contractului de credit si data achitarii integrale a tuturor Obligatiilor Financiare rezultate din Contractul de credit, (iii) tuturor creantelor (drepturilor de incasare) decurgand din activitatea profesionala a Imprumutatului, in lei si in valuta, care constituie sursa evaluarii, acordarii si mentinerii Creditului sau decurgand din orice alta activitate profesionala desfasurata de Imprumutat (sub rezerva ca, pana la intervenirea unui caz de neindeplinire, Imprumutatul are dreptul sa incaseze aceste creante) si (iv) tuturor conturilor bancare ale Imprumutatului deschise la ING Bank, constituita in favoarea ING Bank, proportional cu procentul de garantare pana la stingerea creantelor datorate in baza contractelor de credit si de garantare ce urmeaza a se incheia;

- b. Asigurarea Imobilului adus in garantie;
- c. Asigurarea de Viata de Grup Atasata Creditului, prin care ING Bank este desemnat beneficiar/cesionar (daca solicitantul este eligibil si a optat pentru o astfel de asigurare);
- d. Ipoteca mobiliara asupra urmatoarelor bunurilor ale solicitantului/solicitantilor imprumutat/i: bunuri mobile cu o valoare de peste 500 lei, creante (drepturi de incasare) decurgand din activitatea sa profesionala (in lei si in valută), conturi bancare ale solicitantului/solicitantilor imprumutat/i deschise si pe care le va deschide la ING Bank si la orice alta institutie de credit.

Exemplu de calcul valabil pentru luna martie 2017: Pentru un credit ING Prima Casa in valoare de 175.000 de lei pe 30 ani cu asigurare de viata de grup emisa de NN Asigurari de Viata S.A.

- Dobanda: 2,82% pe an, variabila trimestrial, ROBOR 3M (0,82% p.a) plus marja (2% p.a.);
- Comision analiza dosar: 0 lei;
- Comision de administrare credit: 0 lei;
- Valoarea asigurarii de viata de grup (30 ani): 10.596,71 lei;
- DAE: 3,47% pe an.

Rezulta de platit o rata lunara de 720,93 lei. In total, in 30 ani, suma de rambursat este 259.533,83 lei.

In vederea calcularii DAE si a valorii totale platibile de catre solicitantul imprumutat, s-a avut in vedere ipoteza conform careia s-a optat pentru incheierea unei asigurari de viata de grup si ca rata dobanzii si toate costurile ar ramane fixe pe toata durata creditului.

Informatii suplimentare/personalizate despre creditele ING Prima Casa pot fi obtinute in orice ING Office sau Agentie a Organizatorului.

## **SECTIUNEA 6. LITIGII**

**6.1.** Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participantii la Campania Promotionala se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Municipiul Bucuresti, cu exceptia situatiilor in care legea prevede in mod expres si imperativ competenta altei instante de judecata.

## SECTIUNEA 7. SUSPENDAREA/INCETAREA CAMPANIEI PROMOTIONALE

**7.1.** Campania Promotionala va putea fi suspendata ori poate inceta inainte de data stabilita in art. 3.1 din prezentul Regulament Oficial in caz de forta majora, in cazul in care continuarea sa ar incalca o prevedere legala, precum si in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a continua Campania Promotionala. Intr-un astfel de caz, Organizatorul va anunta publicul prin intermediul site-ului [www.ing.ro](http://www.ing.ro), cu minim 24 (douazecisipatru) de ore inainte de suspendare/incetarea efectiva sau, daca acest lucru nu este posibil, cel mai tarziu, la data suspendarii/incetarii Campaniei Promotionale.

**7.2.** Campania Promotionala poate fi suspendata ori poate inceta inainte de data stabilita in art. 3.1, in baza deciziei Organizatorului, cu conditia ca acesta sa anunte public acest lucru, cu cel putin 24 (douazecisipatru) de ore inainte de data suspendarii/incetarii Campaniei Promotionale, prin intermediul site-ului [www.ing.ro](http://www.ing.ro). In acest caz, Campania Promotionala va produce in continuare efecte pentru persoanele care au participat la Campanie pana la data anuntului privind incetarea/suspendarea realizat de catre Organizator, inclusiv.

## SECTIUNEA 8. CONFIDENTIALITATEA DATELOR

**8.1.** Prin inscrierea si participarea la Campania Promotionala, Participantii declara ca sunt de acord cu prevederile prezentului Regulament Oficial si sunt de acord ca datele lor personale sa fie prelucrate de Organizator, în scopul desfasurarii prezentei Campanii, furnizarii de servicii financiar-bancare, inclusiv de marketing direct, în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, completata si modificata (denumita in continuare “Legea nr. 677/2001”) si orice alte prevederi legale incidente referitoare la protectia datelor cu caracter personal si confidentiale.

**8.2.** Organizatorul se obliga sa prelucreze datele Participantilor in scopul prevazut in prezentul Regulament Oficial si cu respectarea prevederilor Legii nr. 677/2001 si orice alte prevederi legale incidente referitoare la protectia datelor cu caracter personal si confidentiale .

**8.3.** Participantilor la Campania Promotionala le sunt garantate drepturile prevazute de Legea nr. 677/2001 si in special cele cu privire la:

- a) **dreptul la informare**, potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine informatii cu privire la identitatea operatorului, a scopului in care se face prelucrarea datelor, precum si orice alte informatii suplimentare impuse de lege;
- b) **dreptul de acces la date**, potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la Organizator, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care ii privesc sunt sau nu sunt prelucrate de catre Organizator;
- c) **dreptul de opozitie**, potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a se opune in orice moment, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca datele care o vizeaza fac obiectul unei prelucrari, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare;
- d) **dreptul de interventie asupra datelor**, potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la Organizator, la cerere si in mod gratuit:
  - dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conforma legii, in special a datelor incomplete sau inexacte;
  - dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii;

- realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate in conditiile de mai sus daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- e) **dreptul de a se adresa justitiei** potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de Legea 677/2001, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.

**8.4.** La cererea expresa a oricarui Participant, Organizatorul va asigura acestuia exercitarea oricaruia dintre drepturile prevazute la art. 8.3 de mai sus. Pentru exercitarea acestor drepturi, Participantii la Campanie vor trimite Organizatorului la adresa Bdul Iancu de Hunedoara, nr. 48, Sector 1, 011745, Bucuresti, o cerere intocmita in forma scrisa, datata si semnata.

## **SECTIUNEA 9 - PREVEDERI FINALE**

**9.1.** Inscrierea la Campanie constituie acordul neechivoc al Participantilor referitor la faptul ca persoana, numele, localitatea in care domiciliaza si orice material fotografic sau filmat ce contine imaginea oricaruia dintre participantii pot fi facute publice si folosite in diverse materiale publicitare/de informare de catre Organizator fara niciun fel de obligatie de plata ori de alta natura in sarcina Organizatorului, in baza unui acord prealabil expres in acest sens al Castigatorului.

Cristina Micu  
Director Marketing

Stefan Radu  
Director Dezvoltare Produse Retail